

Martin Mostýn

**Grammatische Mittel
der Informationskondensierung
in Wirtschaftstexten**

Ostrava 2011

INHALT

Vorwort	11
1 Wirtschaft und Sprache	15
1.1 Zum Status der Wirtschaftssprache innerhalb der Fachsprachen	15
1.2 Sprachbereich der Wirtschaft als Forschungsgebiet	24
1.3 Charakteristische Merkmale des Sprachbereichs der Wirtschaft .	26
1.3.1 Ebene der Lexik und der Wortbildung	26
1.3.2 Ebene der Morphosyntax.....	29
2 Sprachökonomie – Wirtschaft mit der Sprache	33
2.1 Außersprachliche Faktoren der Sprachökonomie	33
2.2 Systemauswirkungen der Sprachökonomie	34
2.3 Haupttypen der sprachlichen Ökonomie	37
2.3.1 Systembezogene Ökonomie	37
2.3.2 Informationsbezogene Ökonomie	40
3 Informationskondensierung als sprachökonomische Erscheinung	43
3.1 Informationskondensierung und sprachliche Kürze	46
4 Mittel der Informationskondensierung	51
4.1 Nichtsprachliche Mittel.....	51
4.2 Sprachliche Mittel.....	52
4.2.1 Lexikalische Mittel	52
4.2.2 Syntaktische Kondensation.....	55
4.2.3 Erweiterbarkeit von Kondensierungsformen	64
4.3 Nominalstil	66
5 Das Textkorpus	69
5.1 Ebene der Theoriesprache – Vahlens Kompendium der Wirtschaftstheorie und Wirtschaftspolitik.....	69

5.2	Ebene der Handlungssprache – Gebrauchs- und Durchführungsanleitungen der in der Produktion verwendeten technischen Mittel	71
5.3	Ebene der Vermittlungssprache – die WirtschaftsWoche	74
6	Arbeitshypothesen und Methoden der Analyse	77
7	Analyse der Text- und Satzstruktur	81
8	Analyse der Kondensierungsmittel	87
8.1	Nichtsprachliche Mittel	87
8.2	Sprachliche Mittel	93
8.2.1	Infinitivkonstruktionen	93
8.2.1.1	Infinitivkonstruktionen als Hauptsatzäquivalente	95
8.2.1.2	Infinitivkonstruktionen in der Subjekt- und Objektfunktion.....	99
8.2.1.2.1	Semantik der Matrixverben	100
8.2.1.2.2	Sind IK in der Subjektfunktion immer kondensierte <i>dass</i> -NS?	106
8.2.1.2.3	Modus als Wahlkriterium.....	107
8.2.1.3	Infinitivkonstruktionen in der Attributfunktion	109
8.2.1.4	Infinitivkonstruktionen in adverbialer Funktion	111
8.2.2	Partizipialkonstruktionen	116
8.2.2.1	Partizipialkonstruktionen in adverbialer Funktion	118
8.2.2.1.1	Implizites Subjekt und Topologie adverbialer PK	118
8.2.2.1.2	Die Semantik konditionaler PK und deren Einbettung in den Matrixsatz.....	121
8.2.2.1.3	Modale PK.....	124
8.2.2.1.4	Erweiterung der funktionalen Auslastung des Partizip Präsens.....	124
8.2.2.1.5	Kausale und adversative PK.....	126
8.2.2.1.6	PK mit Präpositionen und substantivischem Bezugswort.....	127
8.2.2.2	Linkskonsistente Partizipialattribute	130
8.2.2.2.1	Syntaktisch-semantische Strukturtypen der linkskonsistenten Partizipialattribute in der WiWo	131
8.2.2.2.2	Syntaktisch-semantische Strukturtypen der linkskonsistenten Partizipialattribute in den Gebrauchsanweisungen	133
8.2.2.2.3	Syntaktisch-semantische Strukturtypen der linkskonsistenten Partizipialattribute im Kompendium.....	135
8.2.2.2.4	Linkskonsistente Attribute und Wortbildung	136

8.2.2.2.5 Kriterien bei der Wahl der kondensierten Struktur	142
8.2.2.3 Rechtskonsistente Partizipialattribute	152
8.2.3 Postnukleare Attribuierung in Form von Nominalphrasen	155
8.2.3.1 Konkurrenzformen der Genitiv- und Präpositionalattribute im Bereich der Wortbildung.....	159
8.2.3.2 Appositionen	162
8.2.4 Ellipsen	165
8.2.5 Satzwertige Nominalgruppen	175
8.2.5.1 Nominalgruppen als Ersatz von Inhaltssätzen	180
8.2.5.1.1 Nominalgruppen in der Subjektfunktion.....	180
8.2.5.1.2 Nominalgruppen in der Objektfunktion	183
8.2.5.2 Nominalgruppen als Ersatzmittel von Verhältnissätzen	192
8.2.5.2.1 Temporale Relationen	193
8.2.5.2.2 Modale Relationen	199
8.2.5.2.3 Konditionale Relationen.....	201
8.2.5.2.4 Finale Relationen.....	204
8.2.5.2.5 Kausale Relationen.....	206
8.2.5.2.6 Konzessive Relationen	208
8.2.5.2.7 Konsekutive Relationen	209
8.2.5.3 Funktionale Auslastung der an der Informationskondensierung beteiligten Präpositionen.....	213
8.2.5.4 Nominalgruppen und Komposition.....	214
8.2.6 (Teil)satzübergreifende Kondensation	216
9 Verständlichkeit kondensierter Strukturen.....	221
Fazit.....	237
Summary.....	247
Literaturverzeichnis	255
Anhang.....	267
Sachregister	277